

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2002/C 103/01	Eurons växelkurs .....	1
2002/C 103/02	Kommissionens tillkännagivande om uppdatering av förteckningen över parter som är föremål för undersökning enligt kommissionens förordning (EG) nr 88/97 rörande befrielse från utvidgningen av antidumpningstullen på import av vissa cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina .....	2
	<i>II Förberedande rättsakter</i>	
	.....	
	<i>III Upplysningar</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2002/C 103/03	Resultat av anbudsinfördan (Gemenskapens livsmedelsbistånd) .....	5
2002/C 103/04	Förslagsinfördan – Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (stöd för dödsstraffets avskaffande) utlyst av Europeiska gemenskapernas kommission .....	6
2002/C 103/05	Förslagsinfördan – Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (bekämpning av brottslig verksamhet samt främjande av internationell lag och rätt) utlyst av Europeiska gemenskapernas kommission .....	7

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2002/C 103/06	Förslagsinfordran – Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (bekämpning av rasism och främlingsfientlighet och diskrimineringen av minoriteter och ursprungsbefolkningar) utlyst av Europeiska gemenskapernas kommission .....	9
2002/C 103/07	Inbjudan att lämna projektförslag (DG EAC nr 04/02) – Gemensamma insatser: programmen Sokrates, Leonardo da Vinci och Ungdom .....	10
2002/C 103/08	Sokrates-programmet – Inbjudan att lämna förslag om informationsspridning .....	16
2002/C 103/09	Texter som är publicerade i <i>Europeiska gemenskapernas officiella tidning</i> C 103 E .....	21

## I

*(Meddelanden)*

## KOMMISSIONEN

**Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>****29 april 2002**

(2002/C 103/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4335	danska kronor
	=	9,24	svenska kronor
	=	0,6186	pund sterling
	=	0,9038	US-dollar
	=	1,413	kanadensiska dollar
	=	115,69	japanska yen
	=	1,4637	schweiziska franc
	=	7,5745	norska kronor
	=	84,72	isländska kronor <sup>(2)</sup>
	=	1,6689	australiska dollar
	=	2,0122	nyzeeländska dollar
	=	9,5814	sydafrikanska rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

<sup>(2)</sup> Källa: Kommissionen.

**Kommissionens tillkännagivande om uppdatering av förteckningen över parter som är föremål för undersökning enligt kommissionens förordning (EG) nr 88/97 rörande befrielse från utvidgningen av antidumpningstullen på import av vissa cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina**

(2002/C 103/02)

Med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 88/97 <sup>(1)</sup> av den 20 januari 1997 kan befrielse beviljas från den utvidgade antidumpningstullen på import av vissa cykeldelar med ursprung i Kina. Denna tull infördes genom rådets förordning (EEG) nr 2474/93 <sup>(2)</sup>, utvidgades genom rådets förordning (EG) nr 71/97 <sup>(3)</sup> och bibehölls genom rådets förordning (EG) nr 1524/2000 <sup>(4)</sup>. Bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 88/97 innehåller en förteckning över parter vars ansökningar om befrielse från den utvidgade antidumpningstull som infördes genom förordning (EG) nr 71/97 är föremål för undersökning.

Berörda parter underrättas härmed om att ytterligare ansökningar om befrielse i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 88/97 har mottagits och om att vissa ansökningar fortfarande är föremål för undersökning. I den uppdaterade förteckning över parter som är föremål för undersökning vilken återfinns i bilaga I till detta tillkännagivande anges vid vilken tidpunkt uppskjutandet av betalningen av den utvidgade tullen till följd av dessa ansökningar har trätt i kraft.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 17, 21.1.1997, s. 17.

<sup>(2)</sup> EGT L 228, 9.9.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 16, 18.1.1997, s. 55.

<sup>(4)</sup> EGT L 175, 14.7.2000, s. 39.

## BILAGA I

## Parter som är föremål för undersökning

Namn	Adress	Land	Uppskjutande enligt förordning (EG) nr 88/97	Ikraftträdande	Taric-tilläggsnummer
Cicli Adriatica SRL Uninominale	Via Toscana, 13 I-61100 Pesaro	Italien	Artikel 5	14.10.1999	A088
SBB SRL	Via Cuneo, 121/A I-12020 Cervasca (CN)	Italien	Artikel 5	25.2.2000	A164
Elli Zanoni SRL	Via Castiglioni, 27 I-20010 Arluno (MI)	Italien	Artikel 5	7.3.2000	A162
Bicicletas Monty, SA	Poligono El Pla, 106 E-08980 Sant Feliu de Llobregat	Spanien	Artikel 5	10.3.2000	A165
Cicli Douglas di Battistello Albano & C. SNC	Via Copernico, 3 I-35028 Piove di Sacco (PD)	Italien	Artikel 5	4.5.2000	A169
Cycles Eddie Koepler SARM	ZI No 2 de Rouvignies Rue Louis Dacquin	Frankrike	Artikel 5	15.6.2000	A177
Kynast GmbH	Artlandstraße 55 D-49610 Quakenbrück	Tyskland	Artikel 5	1.11.2000	A284
GTA-my bicycle SAS di Arditilica Gilberto, Gian Maria & C.	Viale Stazione, 55 I-35029 Pontelongo (PD)	Italien	Artikel 5	5.12.2000	A221
Fabrica Biciclette Trubbiani & C. SNC di Trubbiani Ferdinando, Balducci Franco, Feliziani Amintore e Ruani Pietro	Via Arno, 1 I-62010 Treia (MC)	Italien	Artikel 5	3.1.2001	A232
Ottobici SRL	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italien	Artikel 5	5.1.2001	A243
Cobran di Perrino Agostino & C. SNC	Via della Zingarina, 6 I-47037 Rimini (RN)	Italien	Artikel 5	11.1.2001	A246
AT Zweirad GmbH	Boschstraße 18 D-48341 Altenberge	Tyskland	Artikel 5	15.1.2001	A247
VILAR — Indústrias Metalúrgicas, SA	Rua Central do Ribeiro, 512 P-4745-094 Alvarelhos — Trofa	Portugal	Artikel 5	5.2.2001	A248
FARAM SRL	Zona Ind — Traversa Via della Meccanica I-02010 S. Rufina di Cittaducale (RI)	Italien	Artikel 5	22.2.2001	A249
Shock Blaze SRL	Via Mezzomonte, 7 — Loc. Cornadella I-33077 Sacile (PN)	Italien	Artikel 5	5.3.2001	A250
Love Bike SRL	Borgata Ercole, 12 I-12020 Roccabruna (CN)	Italien	Artikel 5	8.3.2001	A251
Family Bike SRL	Via Serenissima, 6 I-36075 Montebelluna (VI)	Italien	Artikel 5	15.3.2001	A254

Namn	Adress	Land	Uppskjutande enligt förordning (EG) nr 88/97	Ikraftträdande	Taric-tilläggsnummer
Paul Lange & Co.	Hofener Straße 114 D-70372 Stuttgart	Tyskland	Artikel 5	27.4.2001	A288
SPDAD Lda	Rua do Pinhal, lote 9-12 P-4470 Maia	Portugal	Artikel 5	22.5.2001	A320
Cicli Lombardo di Gaspare Lombardo & C. SNC	Via Roma, 233 I-91012 Buseto Palizzolo (TP)	Italien	Artikel 5	23.5.2001	A271
Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1 D-09232 Hartmannsdorf	Tyskland	Artikel 5	1.9.2001	A346
Dutch Bicycle Group BV	Adriaen Banckertstraat 7 3115 JF Schiedam	Nederländerna	Artikel 5	1.9.2001	A287
Forza A/S	Industrivej 20 DK-5750 Ringe	Danmark	Artikel 5	11.9.2001	A289
Rex Industri AB	Box 303 S-30 108 Halmstad	Sverige	Artikel 5	1.11.2001	A311
Cicli Casadei SRL	Via dei Mestieri, 24 I-44020 S. Giuseppe di Commacchio	Italien	Artikel 5	1.1.2002	A326
Dino Bikes SpA	Via Cuneo, 11 I-12011 Borgo San Dalmazzo	Italien	Artikel 5	1.1.2002	A327
Teikotec Bike-Trading GmbH	Robert-Bosch-Straße 6 D-56727 Mayen	Tyskland	Artikel 5	1.1.2002	A328
Shivati Bicycles BV	Straelseweg 27a 5911 CL Venlo	Nederländerna	Artikel 5	2.1.2002	A321
Checker Pig GmbH	Mönkestraße 37 D-97980 Bad Mergentheim	Tyskland	Artikel 5	9.1.2002	A322
United Bicycles Assembly NV	Oude Bunders 2030 B-3630 Maasmechelen	Belgien	Artikel 5	15.2.2002	A347
Officine Meccaniche Leri SNC di Giovanni & Rosina Rinaldi	Borgata Ercole 12 I-12020 Roccabruna	Italien	Artikel 5	25.2.2002	A348
Pro-Fit Sportprodukte GmbH	Biaser Straße 29 D-39261 Zerbst	Tyskland	Artikel 5	1.3.2002	A349
Biciclasse CS SRL	Via Roma, 4 I-84020 Oliveto Citra (SA)	Italien	Artikel 5	1.3.2002	A359
Gatsoulis	8 Thessalonikis Str. N. Philadelfia 143-42 Athens	Grekland	Artikel 5	4.3.2002	A350
Faema Cicli Picc.Soc.Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italien	Artikel 5	13.3.2002	A358
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione, 32 I-94011 Agira (EN)	Italien	Artikel 5	18.3.2002	A360

## III

(Upplysningar)

## KOMMISSIONEN

## Resultat av anbudsinfördan (Gemenskapens livsmedelsbistånd)

(2002/C 103/03)

I enlighet med artikel 9.7 i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16 december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1292/96

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 346 av den 17.12.1997, s. 23)

23 april 2002

förordning nr/ beslut av den	parti	aktion nr	mottagare/ bestämmelse- land	produkt	kvantitet (ton)	leverans- stadium	anbudsgivare som tilldelats kontrakt	anbudspris EUR/t
605/2002	A	192/01	WFP/Nordkorea	SUB	600	DEB	LIMAKO SUIKER BV — BREDA (NL)	354,95
606/2002	A	191/01	WFP/Nordkorea	HCOLZ	2 000	DEB	ALFRED C. TÖPFER INT. GMBH — HAMBURG (D)	697,60
	B	193/01	WFP/Angola	HCOLZ	1 500	DEB	MUTUAL AID ADM. SERVICES NV — ANTWERPEN (B)	791,00
	C	196/01	WFP/Somalia	HCOLZ	500	EMB	AOH ALGEMENE OLIEHANDEL BV — UTRECHT (NL)	675,00
	D	193/00	EuronAid/ Burkina Faso	HCOLZ	45	EMB	AOR NV — ANTWERPEN (B)	683,00

BLT:	Vete	FABA:	Bondbönor ( <i>Vicia faba major</i> )	WSB:	Blanding av vete och soja
DUR:	Durumvete	FEQ:	Hästbönor ( <i>Vicia faba equina</i> )	Lsub1:	Modersmjölkersättning
ORG:	Korn	PISUM:	Delade ärter	Lsub2:	Tillskottsnäring
MAI:	Majs	SUB:	Vitsocker	LHE:	Mjök med högt energivärde
SEG:	Råg	HCOLZ:	Rapsolja	AC:	Sammansatt livsmedelsberedning
SOR:	Sorghum	HTOUR:	Solrosolja	PAL:	Pasta
CBR/M/L:	Slipat ris, rundkornigt, mellankornigt eller långkornigt	HOLI:	Olivolja	SAR:	Sardinkonserver
RPR/M/L:	Ångbehandlat ris, rundkornigt, mellankornigt eller långkornigt	HMAI:	Majsolja	CM:	Makrillkonserver
BRI:	Brutet ris	HSOJA:	Sojaolja	CB:	Corne <sup>d</sup> beef
FBLT:	Vetemjöl	LEP:	Skummjölkspulver	BPJ:	Konserverat nötkött
FMAI:	Majsmjöl	LEPV:	Vitaminerat skummjölkspulver	PFB:	Leverpastej av nötkött
FSEG:	Rågmjöl	LDEP:	Mellanjölkspulver	CP:	Konserverat griskött
SDUR:	Durumvetegryn	LENP:	Helmjölkspulver	PPF:	Leverpastej av griskött
SMAI:	Majsgrön	B:	Smör	CV:	Konserverat fjäderfäkött
FHAF:	Havreflingor	BO:	Smörolja	DEST:	Fritt bestemmelseort
CT:	Tomatkoncentrat	FETA:	Ost av feta-typ	DEB:	Fritt lossningshamn – i lossat skick
PT:	Tomatpulver	FROF:	Smältost	DEN:	Fritt lossningshamn – i icke lossat skick
COR:	Korinten	BABYF:	Spädbarnsmat av spannmål	EMB:	Fritt utskeppningshamn
		BISC:	Kex	EXW:	Från fabrik

## FÖRSLAGSINFORDRAN

## Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (stöd för dödsstraffets avskaffande)

## utlyst av Europeiska gemenskapernas kommission

(2002/C 103/04)

## 1. Referensnummer vid offentliggörande

EuropeAid/113820/C/G.

## 2. Program och finansieringskälla

Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter skapades på initiativ av Europaparlamentet 1994. Det huvudsakliga syftet för Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (EIDMR) <sup>(1)</sup> är att främja mänskliga rättigheter, demokrati och konfliktförebyggande i tredje länder <sup>(2)</sup> genom att ge finansiellt stöd till åtgärder som gynnar dessa målsättningar. En rapport om de projekt som erhållit stöd från EIDMR under perioden 1996–1999 finns tillgänglig på:

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/ddh/documents\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/ddh/documents_en.htm)

## 3. Typ av verksamhet, geografiskt område och projektets varaktighet

a) I maj 2001 antog kommissionen ett meddelande <sup>(3)</sup> om EU:s roll i främjandet av mänskliga rättigheter och demokratisering i tredje länder. Kommissionen har fastställt områden för vilka fyra förslagsinfordringar kommer att genomföras under 2002:

- Stöd för dödsstraffets avskaffande.
- i) Förebyggande av tortyr, och ii) stöd till rehabilitering av tortyroffer.
- Bekämpning av brottslig verksamhet samt främja internationell lag och rätt genom att särskilt stödja de internationella tribunalernas arbete och inrättandet av och verksamheten vid en internationell brottmålsdomstol.
- i) Bekämpning av rasism och främlingsfientlighet (genom att delar av den handlingsplan som utarbetats vid FN:s världskonferens mot rasism 2001 genomförs), och ii) diskriminering av etniska minoriteter och ursprungsbefolkningar.

Det här meddelandet gäller den förslagsinfordran som avser stöd för dödsstraffets avskaffande.

<sup>(1)</sup> EIDMR grundar sig på rådets förordningar (EG) nr 975/1999 och (EG) nr 976/1999 av den 29 april 1999 (EGT L 120, 8.5.1999).

<sup>(2)</sup> Dvs. utanför Europeiska unionen.

<sup>(3)</sup> KOM(2001) 252 slutlig.

b) Geografiskt område: Åtgärderna måste äga rum i ett eller flera länder där dödsstraffet fortfarande förekommer likaväl på ett regionalt plan (min. två länder från samma geografiska område) som globalt.

c) Projektets maximala varaktighet: 36 månader.

För närmare upplysningar hänvisas till de riktlinjer för sökande (Guidelines for Applicants) som nämns i punkt 12.

## 4. Sammanlagt belopp tillgängligt för denna förslagsinfordran

Det totala vägledande belopp som är tillgängligt för denna förslagsinfordran uppgår till 7 miljoner euro.

## 5. Högsta och lägsta bidragsbelopp

- a) Lägsta bidragsbelopp för ett projekt: 300 000 euro.
- b) Högsta bidragsbelopp för ett projekt: 1 500 000 euro.
- c) Maximal andel av projektkostnaderna som kan täckas av gemenskapsfinansiering: 80 %.
- d) Minimal andel av projektkostnaderna som kan täckas av gemenskapsfinansiering: 50 %.

## 6. Högsta antal bidrag som kan beviljas

23.

## 7. Vem kan ansöka om bidrag?

Sökande måste ha en icke-vinstdrivande verksamhet och vara en icke-statlig organisation <sup>(4)</sup> eller en institution för högre utbildning. Sökande skall normalt ha sitt huvudkontor i Europeiska unionen eller i ett mottagarland.

## 8. Preliminärt datum för tillkännagivande av resultatet av urvalsprocessen

November 2002.

## 9. Tilldelningskriterier

För närmare upplysningar hänvisas till avsnitt 2.3 i de riktlinjer för sökande som anges i punkt 12.

<sup>(4)</sup> Dvs. inte en stat, en nationell eller internationell statlig institution eller organisation eller en organisation som effektivt kontrolleras av en sådan institution. Huruvida en sökande kommer att anses som effektivt kontrollerad av en sådan institution kommer att bero på i vilken utsträckning sökanden ifråga kan bevisa sitt oberoende från staten vad avser beslutsfattande, budgetkontroll och tillsättning av personal (inbegripet medlemmarna av dess kontrollorgan).



## 10. Ansökans utformning och uppgifter som skall lämnas

Ansökningar skall göras på det standardformulär som bifogas de riktlinjer för sökande (Guidelines for applicants) som nämns i punkt 12. Standardformulärets uppställning och instruktioner skall följas noga. För varje ansökan skall sökanden inkomma med **ett undertecknat original och tre kopior samt en 3,5 tums diskett med en elektronisk version av ansökan.**

## 11. Sista ansökningsdag

Måndag den 29 juli 2002, 16.00 CET.

Ansökningar som inkommer till kommissionen efter utgången av tidsfristen kommer inte att beaktas.

## 12. Närmare upplysningar

Närmare upplysningar om denna förslagsinfordran finns i de riktlinjer för sökande (Guidelines for Applicants) som

tillsammans med detta meddelande offentliggörs på webbplatsen för EuropeAid – Byrån för utvecklingssamarbete:

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm)

Frågor angående denna förslagsinfordran bör skickas med e-post (uppge det referensnummer för denna förslagsinfordran som anges i punkt 1) till

EuropeAid-ADP@cec.eu.int

Alla sökande uppmanas att regelbundet besöka ovan nämnda webbplats före sista ansökningsdag, eftersom kommissionen där kommer att offentliggöra de oftast förekommande frågorna och svaren på dessa.

## FÖRSLAGSINFORDRAN

### Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (bekämpning av brottslig verksamhet samt främjande av internationell lag och rätt)

utlyst av Europeiska gemenskapernas kommission

(2002/C 103/05)

### 1. Referensnummer vid offentliggörande

EuropeAid/113821/C/G.

### 2. Program och finansieringskälla

Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter skapades på initiativ av Europaparlamentet 1994. Det huvudsakliga syftet för Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (EIDMR) <sup>(1)</sup> är att främja mänskliga rättigheter, demokrati och konfliktförebyggande i tredje länder <sup>(2)</sup> genom att ge finansiellt stöd till åtgärder som gynnar dessa målsättningar. En rapport om de projekt som erhållit stöd från EIDMR under perioden 1996–1999 finns tillgänglig på:

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/ddh/documents\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/ddh/documents_en.htm)

<sup>(1)</sup> EIDMR grundar sig på rådets förordningar (EG) nr 975/1999 och (EG) nr 976/1999 av den 29 april 1999 (EGT L 120, 8.5.1999, s. 8).

<sup>(2)</sup> Dvs. utanför Europeiska unionen.

### 3. Typ av verksamhet, geografiskt område och projektets varaktighet

a) I maj 2001 antog kommissionen ett meddelande <sup>(3)</sup> om EU:s roll i främjandet av mänskliga rättigheter och demokratisering i tredje länder. Kommissionen har fastställt områden för vilka fyra förslagsinfordringar kommer att genomföras under 2002:

— Stöd för dödsstraffets avskaffande;

— i) Förebyggande av tortyr och ii) stöd till rehabilitering av tortyroffer;

— Bekämpning av brottslig verksamhet samt främja internationell lag och rätt genom att särskilt stödja de internationella tribunalernas arbete och inrättandet av och verksamheten vid en internationell brottmålsdomstol;

<sup>(3)</sup> KOM(2001) 252 slutlig.

- i) Bekämpning av rasism och främlingsfientlighet (genom att delar av den handlingsplan som utarbetats vid FN:s världskonferens mot rasism 2001 genomförs) och ii) diskriminering av etniska minoriteter och ursprungsbefolkningar.

Det här meddelandet gäller den förslagsinfordran som avser främjandet av internationell lag och rätt.

- b) Geografiskt område: Åtgärder kan äga rum i eller riktas mot följande länder: a) Rwanda, b) länderna i det före detta Jugoslavien, c) länder där konventionen om en permanent internationell brottmålsdomstol ännu inte ratificerats eller där nationell genomförandelagstiftning saknas, d) två eller fler länder i samma geografiska område.

- c) Projektets maximala varaktighet: 36 månader.

För närmare upplysningar hänvisas till de riktlinjer för sökande ("Guidelines for Applicants") som nämns i punkt 12.

#### 4. Sammanlagt belopp tillgängligt för denna förslagsinfordran

Det totala vägledande belopp som är tillgängligt för denna förslagsinfordran uppgår till 6 miljoner euro.

#### 5. Högsta och lägsta bidragsbelopp

- a) Lägsta bidragsbelopp för ett projekt: 300 000 euro.  
b) Högsta bidragsbelopp för ett projekt: 1 500 000 euro.  
c) Maximal andel av projektkostnaderna som kan täckas av gemenskapsfinansiering: 80 %.  
d) Minimal andel av projektkostnaderna som kan täckas av gemenskapsfinansiering: 50 %.

#### 6. Högsta antal bidrag som kan beviljas

20.

#### 7. Vem kan ansöka om bidrag?

Sökande måste ha en icke-vinstdrivande verksamhet och vara antingen en icke-statlig organisation<sup>(1)</sup> eller en insti-

tution för högre utbildning. Sökande skall normalt ha sitt huvudkontor i Europeiska unionen eller i ett mottagarland.

#### 8. Preliminärt datum för tillkännagivandet av resultatet av urvalsprocessen

November 2002.

#### 9. Tilldelningskriterier

För närmare upplysningar hänvisas till avsnitt 2.3 i de riktlinjer för sökande som anges i punkt 12.

#### 10. Ansökans utformning och uppgifter som skall lämnas

Ansökningar skall göras på det **standardformulär** som bifogas de riktlinjer för sökande ("Guidelines for applicants") som nämns i punkt 12. Standardformulärets uppställning och instruktioner skall följas noga. För varje ansökan skall sökanden inkomma med **ett undertecknat original och tre kopior samt en 3,5 tums diskett med en elektronisk version av ansökan**.

#### 11. Sista ansökningsdag

Måndag den 29 juli 2002, 16.00 centraleuropeisk tid.

Ansökningar som inkommer till kommissionen efter utgången av tidsfristen kommer inte att beaktas.

#### 12. Närmare upplysningar

Närmare upplysningar om denna förslagsinfordran finns i de riktlinjer för sökande ("Guidelines for applicants") som tillsammans med detta meddelande offentliggörs på webbplatsen för EuropeAid – Byrån för utvecklingssamarbete:

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm)

Frågor angående denna förslagsinfordran bör skickas med e-post (uppgi det referensnummer för denna förslagsinfordran som anges i punkt 1) till

EuropeAid-PIJ@cec.eu.int

Alla sökande uppmanas att regelbundet besöka ovan nämnda webbplats före sista ansökningsdag, eftersom kommissionen där kommer att offentliggöra de oftast förekommande frågorna och svaren på dessa.

<sup>(1)</sup> Dvs. inte en stat, en nationell eller internationell statlig institution eller organisation eller en organisation som effektivt kontrolleras av en sådan institution. Huruvida en sökande kommer att anses som effektivt kontrollerad av en sådan institution kommer att bero på i vilken utsträckning sökanden ifråga kan bevisa sitt oberoende från staten vad avser beslutsfattande, budgetkontroll och tillsättning av personal (inbegripet medlemmarna av dess kontrollorgan).

## FÖRSLAGSINFORDRAN

**Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (bekämpning av rasism och främlingsfientlighet och diskrimineringen av minoriteter och ursprungsbefolkningar)**

utlyst av Europeiska gemenskapernas kommission

(2002/C 103/06)

**1. Referensnummer vid offentliggörande**

EuropeAid/113822/C/G.

**2. Program och finansieringskälla**

Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter skapades på initiativ av Europaparlamentet 1994. Det huvudsakliga syftet för Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter (EIDMR) <sup>(1)</sup> är att främja mänskliga rättigheter, demokrati och konfliktförebyggande i tredje länder <sup>(2)</sup> genom att ge finansiellt stöd till åtgärder som gynnar dessa målsättningar. En rapport om de projekt som erhållit stöd från EIDMR under perioden 1996–1999 finns tillgänglig på:

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/ddh/documents\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/ddh/documents_en.htm)

**3. Typ av verksamhet, geografiskt område och projektets varaktighet**

a) I maj 2001 antog kommissionen ett meddelande <sup>(3)</sup> om EU:s roll i främjandet av mänskliga rättigheter och demokratisering i tredje länder. Kommissionen har fastställt sex områden för vilka fyra förslagsinfordringar kommer att genomföras under 2002:

- Stöd för dödsstraffets avskaffande.
- i) Förebyggande av tortyr och ii) stöd till rehabilitering av tortyroffer.
- Bekämpning av brottslig verksamhet samt främja internationell lag och rätt genom att särskilt stödja de internationella tribunalernas arbete och inrättandet av och verksamheten vid en internationell brottmålsdomstol.
- i) Bekämpning av rasism och främlingsfientlighet (genom att delar av den handlingsplan som utarbetats vid FN:s världskonferens mot rasism 2001 genomförs) och ii) diskriminering av etniska minoriteter och ursprungsbefolkningar.

Det här meddelandet gäller den förslagsinfordran som avser bekämpningen av rasism och främlingsfientlighet och diskriminering av minoriteter och ursprungsbefolkningar.

<sup>(1)</sup> EIDMR grundar sig på rådets förordningar (EG) nr 975/1999 och (EG) nr 976/1999 av den 29 april 1999 (EGT L 120, 8.5.1999, s. 8).

<sup>(2)</sup> Dvs. utanför Europeiska unionen.

<sup>(3)</sup> KOM(2001) 252 slutlig.

b) Geografiskt område: Åtgärder kan äga rum i vilket land som helst, även på regional nivå (dvs. minst två länder inom samma geografiska område) men alla mottagarländer måste vara i tredje länder (dvs. utanför Europeiska unionen).

c) Projektets maximala varaktighet: 36 månader.

För närmare upplysningar hänvisas till de riktlinjer för sökande ("Guidelines for Applicants") som nämns i punkt 12.

**4. Sammanlagt belopp tillgängligt för denna förslagsinfordran**

Det totala vägledande belopp som är tillgängligt för denna förslagsinfordran uppgår till 26 miljoner euro.

**5. Högsta och lägsta bidragsbelopp**

- a) Lägsta bidragsbelopp för ett projekt: 300 000 euro.
- b) Högsta bidragsbelopp för ett projekt: 1 500 000 euro.
- c) Maximal andel av projektkostnaderna som kan täckas av gemenskapsfinansiering: 80 %.
- d) Minimal andel av projektkostnaderna som kan täckas av gemenskapsfinansiering: 50 %.

**6. Högsta antal bidrag som kan beviljas**

86.

**7. Vem kan ansöka om bidrag?**

Sökande måste ha en icke-vinstdrivande verksamhet och vara antingen en icke-statlig organisation <sup>(4)</sup> eller en institution för högre utbildning. Sökande skall normalt ha sitt huvudkontor i Europeiska unionen eller i ett mottagarland.

**8. Preliminärt datum för tillkännagivande av resultatet av urvalsprocessen**

November 2002.

<sup>(4)</sup> Dvs. inte en stat, en nationell eller internationell statlig institution eller organisation eller en organisation som effektivt kontrolleras av en sådan institution. Huruvida en sökande kommer att anses som effektivt kontrollerad av en sådan institution kommer att bero på i vilken utsträckning sökanden ifråga kan bevisa sitt oberoende från staten vad avser beslutsfattande, budgetkontroll och tillsättning av personal (inbegripet medlemmarna av dess kontrollorgan).

## 9. Tilldelningskriterier

För närmare upplysningar hänvisas till avsnitt 2.3 i de riktlinjer för sökande som anges i punkt 12.

## 10. Ansökans utformning och uppgifter som skall lämnas

Ansökningar skall göras på det **standardformulär** som bifogas de riktlinjer för sökande ("Guidelines for applicants") som nämns i punkt 12. Standardformulärets uppställning och instruktioner skall följas noga. För varje ansökan skall sökanden inkomma med **ett undertecknat original och tre kopior samt en 3,5 tums diskett med en elektronisk version av ansökan.**

## 11. Sista ansökningsdag

Måndag den 29 juli 2002, 16.00 centraleuropeisk tid.

Ansökningar som inkommer till kommissionen efter utgången av tidsfristen kommer inte att beaktas.

## 12. Närmare upplysningar

Närmare upplysningar om denna förslagsinfordran finns i de riktlinjer för sökande ("Guidelines for applicants") som tillsammans med detta meddelande offentliggörs på webbplatsen för EuropeAid – Byrån för utvecklingssamarbete:

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm)

Frågor angående denna förslagsinfordran bör skickas med e-post (uppgi det referensnummer för denna förslagsinfordran som anges i punkt 1 till nedanstående adress:

EuropeAid-REXM@cec.eu.int

Alla sökande uppmanas att regelbundet besöka ovan nämnda webbplats före sista ansökningsdag, eftersom kommissionen där kommer att offentliggöra de oftast förekommande frågorna och svaren på dessa.

## INBJUDAN ATT LÄMNA PROJEKTFÖRSLAG (DG EAC nr 04/02)

### Gemensamma insatser: programmen Sokrates, Leonardo da Vinci och Ungdom

(2002/C 103/07)

## 1. BAKGRUND

De gemensamma insatserna utgör en möjlighet i besluten om programmen Sokrates (allmän utbildning), Leonardo da Vinci (yrkesutbildning) och Ungdom<sup>(1)</sup> att genomföra gemensamma projekt för att på så sätt främja synergieffekter.

Allmänt sett syftar de gemensamma insatserna till att främja kunskapens Europa<sup>(2)</sup> och gäller teman som ingår i mer än ett av områdena allmän utbildning, yrkesinriktad utbildning eller ungdomsfrågor. De gemensamma insatserna fordrar ett större samarbete mellan aktörer inom olika sektorer och kunskapsområden.

## 2. MÅL

Med det allmänna målet att främja kunskapens Europa syftar de gemensamma insatserna till att gynna utarbetandet av nyskapande tillvägagångssätt för att analysera och lösa övergri-

pande problem eller problem som gäller flera områden. Detta mål ska bland annat uppnås genom

- samarbete mellan olika sektorer och på olika nivåer,
- uppkoppling i transnationella nätverk av olika slags aktörer,
- mer flexibla regler för bidrag.

De gemensamma insatserna ska tillföra ett mervärde i förhållande till de enskilda insatserna i programmen. Mervärdet består bland annat i att låta målgrupperna i de olika programmen delta i verksamhet från vilken de skulle uteslutas i de enskilda programmen, och att föra med sig sina medel, sin miljö och sina idéer som bidrag till ett gemensamt mål. En gemensam insats är enligt definition tvärvetenskaplig. De olika områdenas intressen ska beaktas på ett balanserat sätt.

De projektansvariga för gemensamma insatser uppmanas att utveckla samarbete i nätverk. I förekommande fall kan Generaldirektoratet för utbildning och kultur uppmana projektansökarna att slå ihop förslagen för att utnyttja samarbetet mellan de olika dimensionerna inom samma tema.

<sup>(1)</sup> Sokrates-programmet: artikel 6 i Europaparlamentets och rådets beslut nr 253/2000/EG (EGT L 28, 3.2.2000), Leonardo da Vinci-programmet: artikel 6 i rådets beslut 1999/382/EG (EGT L 146, 11.6.1999), Programmet Ungdom: artikel 6 i Europaparlamentets och rådets beslut 1031/2000/EG (EGT L 117, 18.5.2000).

<sup>(2)</sup> Meddelande från kommissionen "För ett kunskapens Europa", KOM(97) 563 av den 12 november 1997.

### 3. TILLGÄNGLIGA BUDGETMEDEL

Den tillgängliga budgeten för denna inbjudan att lämna projektförslag uppgår till 3,4 miljoner euro. Med ledning av detta belopp avser Generaldirektoratet för utbildning och kultur att stödja ett **begränsat antal** pilotprojekt från och med den 1 november 2002.

### 4. TEMAN I DENNA INBJUDAN ATT LÄMNA PROJEKTFÖRSLAG

Denna inbjudan gäller tre teman. De motsvarar de gemensamma målen i de tre programmen Sokrates, Leonardo da Vinci och Ungdom och stödjer Europeiska unionens politiska initiativ för kunskapens Europa, vilka fastställs i

- meddelandet från kommissionen: "Att förverkliga ett europeiskt område för livslångt lärande" <sup>(1)</sup>,
- målen för utbildningssystemen <sup>(2)</sup>,
- kommissionens vitbok "Nya insatser för Europas ungdom" <sup>(3)</sup>.

Föreslagna teman möjliggör försöksverksamhet ute på fältet med nyskapande tillvägagångssätt (laboratorier) och samarbete mellan aktörer från olika områden (sammankoppling i nätverk).

#### 4.1 Tema 1: Integrering i samhället av målgrupperna

##### Bakgrund

I enlighet med meddelandet från kommissionen "Att förverkliga ett europeiskt område för livslångt lärande" syftar detta tema till att närma utbildningsutbudet till inlärarna. Samtidigt ska det bidra till genomförandet av vitboken om ungdomspolitik, i vilken integrering i samhället prioriteras.

##### Syfte

Inom temat föreslås en kartläggning av de prioriterade målgrupperna och utarbetande av en rad insatser för dessa grupper, genom att man mobiliserar alla aktörer inom allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdomsfrågor och kultur. Målet är att på lokal nivå genomföra ett begränsat antal innovativa projekt (laboratorier) som bygger på ett tvärvetenskapligt synsätt. Ett partnerskap måste inrättas mellan alla berörda ansvariga för att investera i dessa målgruppers utbildning och för att främja ett aktivt medborgarskap. Utvecklingen av grundläggande kunskaper och språkinläring är prioriterade mål.

<sup>(1)</sup> Meddelande från kommissionen "Att förverkliga ett europeiskt område för livslångt lärande", KOM(2001) 678 av den 21 november 2001.

<sup>(2)</sup> Rapport från rådet, dok. 5680/01 EDUC 18.

<sup>(3)</sup> Kommissionens vitbok "Nya insatser för Europas ungdom", KOM(2001) 681 av den 21 november 2001.

### Innehåll i förslagen och förväntade resultat

Denna inbjudan syftar till att främja integreringen i samhället för två eller tre klart definierade prioriterade målgrupper. Dessa målgrupper kommer att identifieras enligt sina sociologiska egenskaper, och kommer exempelvis att gälla ungdomar med problem, minoriteter, invandrare, icke-bofasta, funktionshindrade, interner och före detta interner; eller enligt geografiska egenskaper där man inriktar sig exempelvis på landsbygden, gränsområden, industri- eller storstadsområden, öar osv. För dessa målgrupper måste partnerskap bildas mellan alla berörda ansvariga, exempelvis skolor, yrkesutbildningsanstalter, lärare, föräldrar, föreningar och icke-statliga organisationer, lokala och regionala myndigheter, socialarbetare, yrkessammanslutningar, företag, forskningscentrum och kulturorganisationer. Kulturens roll som medel för utbildning och integrering i samhället ska beaktas. Tillvägagångssättet ska vara välinriktat och tvärvetenskapligt och i arbetet med temat ska man lägga tonvikten på kampen mot rasism och främlingsfientlighet samt på problem med våld. Vi uppmanar till användningen av ny informations- och kommunikationsteknik vid utformningen av strategier för samarbetet, och projektansökarna kan i detta syfte se på de olika insatserna och inbjudningarna att lämna förslag som organiseras inom initiativet *e-Learning* <sup>(4)</sup>.

### Budget

Man planerar att ge bidrag till ett begränsat antal projekt med ett maximum på 200 000 euro per projekt.

### Tilltänkta projektansvariga

Det rör sig om transnationella partnerskap mellan organisationer som har erfarenhet av arbete som rör integrering i samhället. Partnerskapen ska även kunna säkerställa en slagkraftig inverkan hos den fastställda målgruppen. Partnerskapen ska vara i stånd att åta sig det välinriktade och tvärvetenskapliga arbete som beskrivs ovan.

#### 4.2 Tema 2: Ungdomarnas aktiva medborgarskap

##### Bakgrund

Aktivt medborgarskap är ett prioriterat tema i kommissionens vitbok "Nya insatser för Europas ungdom" <sup>(5)</sup>. Enligt vitboken är det främst på lokal nivå som ungdomarnas medborgaranda och medverkan kan utvecklas. Att främja det aktiva medborgarskapet ingår också i utbildningsprocessen såsom den beskrivs i rapporten om "Utbildningssystemens konkreta framtidsmål" <sup>(6)</sup>.

<sup>(4)</sup> Internetplatser: <http://europa.eu.int/comm/education/elearning/index.html> – Projektansökarna kan också titta i den elektroniska tidskriften som uppdateras regelbundet <http://europa.eu.int/comm/education/elearning/what.htm>

<sup>(5)</sup> Kommissionens vitbok "Nya insatser för Europas ungdom", KOM(2001) 681 av den 21 november 2001.

<sup>(6)</sup> Rapport från rådet, dok. 5680/01 EDUC 18.

## Syfte

Tanken är att slå samman de medel som allmän och yrkesinriktad utbildning samt ungdomspolitik erbjuder och använda dem för att utveckla medborgaranda, och närmare bestämt för att utveckla deltagande, information, ungdomarnas ideella arbete och interkulturellt lärande.

Det rör sig om att utveckla ett begränsat antal innovativa projekt (laboratorier) på lokal nivå, som ska bygga på ett tvärvetenskapligt tillvägagångssätt och inriktas på temat medborgarskap.

## Innehåll i förslagen och förväntade resultat

Temat syftar till att på lokal nivå utarbeta insatser som främjar ungdomarnas aktiva medborgarskap, och till att man delar med sig av erfarenheterna med andra lokala enheter i andra länder. I partnerskapen på lokal nivå ska flera miljöer ingå (allmän och yrkesinriktad utbildning, det civila samhället, kulturverksamhet) och ett flertal ansvariga (skolor, lokala myndigheter, föreningar, föräldrar, kulturorganisationer osv.) Projektet bör ge möjlighet till utveckling av följande dimensioner:

### — Deltagande av ungdomar i beslut som gäller dem:

Det rör sig om att få ungdomar att medverka i beslut som gäller dem, såväl på lokal, regional som på nationell nivå, men även på ett bredare plan, i den europeiska integrationen. Denna medverkan ska inte begränsas till den representativa demokratis mekanismer utan kan eventuellt omfatta nya former för deltagande.

### — Information till ungdomar och till personer i kontakt med ungdomar:

Information är en viktig förutsättning för medverkan. Målet i detta sammanhang är att förklara för ungdomarna på ett språk som de förstår den politik på olika nivåer, däribland på europeisk nivå, som berör dem.

### — Utbildning till medborgare:

Tanken är att inleda icke-formell utbildning i samhällsfrågor och därvid betona det europeiska samhället under uppbyggnad.

### — Ideellt arbete på lokal nivå:

Ideellt arbete kan utgöra för ungdomarna en erfarenhet av deltagande i samhället och ett tillfälle att lära. Samtidigt kan det främja integrering i samhället och på ett mycket konkret sätt bidra till att bekämpa fördomar.

### — Interkulturellt lärande och det europeiska medborgarskapet:

Det rör sig om att skapa en koppling mellan det interkulturella lärandet och kampen mot rasism och främlingsfientlighet å ena sidan, samt känslan av tillhörighet till ett Europa som bygger på gemensamma värderingar som solidaritet, jämlikhet och kulturernas mångfald å den andra.

Verksamheten inom detta tema kan eventuellt kompletteras med utbytesverksamhet.

## Budget

Man planerar bidrag till ett begränsat antal projekt med ett maximum på 200 000 euro per projekt.

## Tilltänkta projektansvariga

Det rör sig om transnationella partnerskap mellan organisationer som har erfarenhet av medborgarskapsfrågor och medverkan av ungdomar. Partnerskapen ska även kunna åta sig det tvärvetenskapliga och innovativa arbete som beskrivs ovan.

## 4.3 Tema 3: Lokala nätverk för studie- och yrkesvägledning

### Bakgrund

Samrådet inom ramen för meddelandet "Att förverkliga ett europeiskt område för livslångt lärande" har pekat på behovet av enhetliga, övergripande flexibla och tydliga system för studie- och yrkesvägledning, och har lett till rekommendationen att utveckla nätverk av tjänster som överbryggar de befintliga gränserna. Med ledning av detta är det nödvändigt att främja inrättandet av lokala strukturer för studie- och yrkesvägledning samt utvecklingen av kompletterande verktyg.

### Syfte

Tanken är att införa ett begränsat antal lokala projekt för studie- och yrkesvägledning med stöd från alla aktörer på fältet, som arbetar med allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdomsfrågor och kultur. För att komplettera detta avser man samtidigt att utarbeta verktyg för att bistå dessa lokala projekt med utbildning och utvärdering.

## Innehåll i förslagen och förväntade resultat

Denna inbjudan att lämna projektförslag syftar till att få in projekt för att utveckla och utvärdera lokala nätverk med stöd av alla berörda aktörer inom allmän och yrkesinriktad utbildning samt ungdomsfrågor. Målet för dessa lokala nätverk ska vara att tillhandahålla samordnade tjänster för information, vägledning och rådgivning till ungdomar och vuxna genom att möta deras behov och besvara deras frågor. Dessa nätverk bör ha flexibla strukturer för att kunna nå ett maximalt antal ungdomar och vuxna.

Genomförandet av projekten kommer att leda till utvecklingen av förebilder för goda rutiner för arbete i dessa nätverk, genom att man utvecklar sådan stödverksamhet som yrkesutbildning, vägledning och utvärderingsmodeller för nätverk för studie- och yrkesvägledning. Tilltänkta för dessa nätverk är studie- och yrkesvägledningstjänster, beslutsfattare inom allmän och yrkesinriktad utbildning samt sysselsättning, föreningar som arbetar inom studie- och yrkesvägledning, skolor på alla nivåer, yrkesutbildningsanstalter, universitet, offentliga myndigheter, arbetsmarknadens parter, företag, icke-statliga organisationer, ungdomsorganisationer, kulturorganisationer, bibliotek osv.

Syftet med denna inbjudan att lämna projektförslag är att utarbeta några instrumentala projekt för lokalt nätverksbyggande, exempelvis program för utbildning, vägledning och utvärderingsmetoder som bygger på ett samarbete på europeisk nivå.

Dessutom förutses det bidrag till några projekt för att inrätta lokala pilotnätverk som ska leda till att olika lokala nätverk sammankopplas på europeisk nivå.

### **Budget**

Ett begränsat antal instrumentala projekt kommer att få bidrag till ett maximum på 250 000 euro per projekt, samt några lokala projekt med ett maximum på 200 000 euro per projekt.

### **Tilltänkta projektansvariga**

Det rör sig om transnationella partnerskap mellan organisationer som har viss erfarenhet av arbete i lokala studie- och yrkesvägledningsnätverk. Partnerskapen ska även kunna garantera internationell spridning av erfarenhet av sammankoppling i nätverk. Dessutom ska de inbegripa organisation som utan problem kan åta sig det ovan beskrivna analytiska arbetet.

### **5. VEM KAN LÄMNA IN PROJEKTFÖRSLAG?**

Alla institutioner eller organisationer som uppfyller urvalskriterierna (se punkt 7.3) och som är verksamma inom de områden som denna inbjudan att lämna förslag omfattar, nämligen allmän och yrkesinriktad utbildning samt ungdomsfrågor och kultur, får agera som samordnare eller projektansvarig.

Varje förslag måste lämnas in till kommissionen av en enda samordnande eller ansvarig institution eller organisation som ingår i ett gränsöverskridande partnerskap.

### **6. PROJEKTENS VARAKTIGHET**

Högst två år.

### **7. BIDRAGSKRITERIER**

Endast projektförslag som lämnas in på vederbörligen ifyllda formulär som lämnas inom de föreskrivna tidsfristerna kommer att beaktas (se punkt 10).

I förslagen måste minst fyra länder av dem som anges i punkt 7.3 delta, varav två ska vara medlemsstater i Europeiska unionen. Detta deltagande ska styrkas genom intyg om deltagande från partnerinstitutionerna.

### **7.3 Sökande som kan komma ifråga för bidrag**

Den samordnande eller projektansvariga institutionen eller organisationen ska vara en juridisk person.

Såväl den samordnande eller projektansvariga organisationen som partnerorganisationerna ska vara etablerade i en av EU:s 15 medlemsstater eller Island, Liechtenstein, Norge, Bulgarien, Cypern, Estland, Ungern, Lettland, Malta, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien, Litauen eller Rumänien.

### **8. URVALSKRITERIER**

Kommissionen kommer att bevilja bidragen efter att ha beaktat samtliga nedanstående kriterier:

#### **Täckning av olika sektorer**

Bedömning av följande aspekter:

- Planerat samarbete mellan sektorerna för allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdomsfrågor.
- Beaktande av den kulturella dimensionen i den föreslagna verksamheten.
- Målgrupp.
- Bevisat mervärde i ett tvärvetenskapligt tillvägagångssätt vad gäller mål, arbetsmetoder och förväntade resultat i förhållande till "vanliga" projekt i programmen tagna var för sig.

#### **Den innovativa karaktären**

Bedömningen av innovativa aspekter gäller bland annat

- planerade samarbetssätt,
- organisation av och innehåll i verksamheten samt föreslagna metoder i förekommande fall,
- sammansättningen av partnerskapet för varje deltagande land.

#### **Partnerskapets kvalitet**

Följande kommer att bedömas:

- Kunskap och erfarenhet hos parterna i förhållande till de teman som behandlas.

- Förståelse för de särskilda frågorna i samband med genomförandet av den gemensamma insatsen.
- Parternas förmåga att involvera relevanta aktörer på genomförandets olika nivåer.

### **Det europeiska mervärdet**

De förväntade resultaten kommer att bedömas med hänsyn till i vilken utsträckning möjligheter ges till

- försöksverksamhet på europeisk nivå,
- överförbarhet av resultat,
- främjande av goda rutiner.

### **Spridning och tillvaratagande**

- I detta sammanhang kommer kommissionen att särskilt uppmärksamma strategier och sätt att sprida de förväntade resultaten (förfarande och produkter) och särskilt användningen av ny informations- och kommunikationsteknik.
- Kommissionen kommer även att bedöma på vilka sätt resultaten ska tillvaratas för att införlivas med rutiner och system på nationell nivå.

### **Projektförslagets aspekter vad gäller organisation och budget**

Följande element kommer att bedömas:

- Arbetsplan (ett tydligt och relevant förhållande mellan mål och medel).
- Tidsplan.
- Jämvikt i arbetsfördelning mellan parterna.
- Konsekvens mellan budget och arbetsplan.
- Metod för övervakning och utvärdering.
- Ekonomisk kapacitet och möjligheter till tekniskt stöd.

### **9. EKONOMISKA VILLKOR**

Gemenskapens bidrag är ett incitament för att genomföra en verksamhet som inte skulle kunna genomföras utan kommissionens finansiella stöd, och som därför uppfyller villkoren om medfinansiering. Bidragen är ett komplement till ansökarnas egna ekonomiska bidrag eller nationella, regionala eller lokala stöd som de kan anskaffa.

#### **Kommissionens bidrag**

Kommissionens bidrag uppgår till högst 75 % av de utgifter som kan godtas, med ett fastställt maximum (se punkt 4). Endast utgifter som uppkommit från och med den 1 november 2002 kan godtas.

Bidragsansökan måste inbegripa en detaljerad preliminär budget för projektet (mallen till denna finns som bilaga till det formulär som avses under punkt 10).

#### **Kostnader som man kan få bidrag till**

Endast nedanstående typer av kostnader är bidragsberättigande, under förutsättning att de är bokförda, uppskattade enligt marknadsförhållandena och möjliga att identifiera och kontrollera. Det måste röra sig om kostnader som uppstår direkt i samband med genomförandet av projektet:

- Personalkostnader som uteslutande uppkommer för att genomföra den verksamhet som förslaget avser.
- Kostnader för resor/logi/uppehälle i samband med genomförandet av verksamheten (t.ex. möten, sammankomster på europeisk nivå, resor för utbildningsändamål).
- Kostnader för publikationer och spridningsverksamhet.
- Kostnader för utrustning (vid inköp av kapitalvaror är endast materialets årliga avskrivningsvärde en bidragsberättigande kostnad).
- Kostnader för förbrukningsvaror och kontorsmaterial.
- Kostnader för telekommunikation.
- Oförutsedda utgifter, med högst 5 % av de totala bidragsberättigande direkta kostnaderna.

#### **Kostnader som man inte kan få bidrag till**

För följande kostnader kan inga bidrag beviljas: kostnader som uppkommer hos tredje man och som inte ersätts av någon bidragsmottagande organisation, bidrag in natura, kostnader för inköp av infrastruktur (med undantag av det årliga avskrivningsbeloppet för det material som inhandlats), kostnader som inte hänför sig till den specifika projektverksamheten (bl.a. driftkostnader eller lagstadgade utgifter), kostnader som är uppenbart onödiga eller för höga, allmänna omkostnader.

### **10. INLÄMNINGSFÖRFARANDE**

#### **Offentliggörande**

Inbjudan att lämna projektförslag offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och på Internetplatserna för programmen för Generaldirektoratet för utbildning och kultur med adressen

[http://europa.eu.int/comm/education/youth\\_sv.html](http://europa.eu.int/comm/education/youth_sv.html)

eller på webbplatsen för Byrån för tekniskt stöd till Sokrates, Leonardo och Ungdom med adressen:

<http://www.socleoyouth.be>



### **Ansökningsformulär**

Ansökan om bidrag skall göras på avsett formulär. Den ska skrivas på ett av Europeiska unionens elva officiella språk. Endast maskinskrivna ansökningar behandlas.

Formulären kan erhållas på alla elva officiella EU-språk på följande Internet-adresser:

[http://europa.eu.int/comm/education/youth\\_sv.html](http://europa.eu.int/comm/education/youth_sv.html)

<http://www.socleoyouth.be>

eller på följande adress:

Byrån för tekniskt stöd  
Sokrates, Leonardo och Ungdom  
T-61  
B-1049 Bryssel.

Endast ett exemplar skickas ut per begäran.

### **Bevis på teknisk och ekonomisk förmåga**

Till ansökningsformuläret måste följande bifogas:

- Den samordnande eller ansvariga institutionens senaste verksamhetsberättelse eller årsredovisning.
- Meritförteckning för de ansvariga i varje partnerinstitution som genomför projektet.

### **Utformning av bidragsansökan**

Bidragsansökan måste skickas in i tre exemplar. Ansökan ska innehålla fullständiga och kontrollerbara uppgifter beträffande kriterierna i punkterna 7 och 8. De kompletterande uppgifter som sökande anser vara nödvändiga kan anges på separata blad.

Den sökande organisationen ska bifoga en kopia på sina stadgar eller sin stiftelseurkund, såvida inte organisationen är ett offentligt eller halvoffentligt organ. Detta dokument ska vara avfattat på ett av EU:s elva officiella språk.

Ansökan skall vara vederbörligen ifylld, daterad och undertecknad, och ska åtföljas av ett officiellt brev från den sökande organisationen.

Ansökan ska skickas till adressen ovan som vanligt eller rekommenderat brev senast den **30 juni 2002** (poststämpelns datum

gäller). Ansökningar som skickas via fax eller med e-post kommer inte att behandlas.

Kuvertet ska märkas med följande:

Inbjudan att lämna förslag "Gemensamma insatser"  
Byrån för tekniskt stöd  
Sokrates, Leonardo och Ungdom  
T-61  
B-1049 Bryssel.

### **11. GRANSKNING OCH UPPFÖLJNING AV ANSÖKNINGAR**

De sökande kommer inom tio arbetsdagar att underrättas om att deras ansökan har inkommit.

Endast de ansökningar som uppfyller urvalskriterierna kan komma ifråga för att beviljas bidrag. De ansökande som inte uppfyller kriterierna kommer att underrättas om varför de inte kan komma ifråga.

Alla sökande vars ansökan inte har godtagits kommer att underrättas skriftligen om detta. Resultaten kommer att vara tillgängliga så snart detta är möjligt för att projekten ska kunna starta så tidigt som möjligt. De utvalda förslagen genomgår sedan ett ingående förfarande för finansiellt godkännande. I samband med detta kan kommissionen komma att begära ytterligare upplysningar från de projektansvariga.

Om kommissionen godkänner ansökan, kommer den att ingå ett finansieringsavtal (uttryckt i euro) med mottagaren. I det avtalet preciseras villkoren för och storleken på finansieringen. Detta avtal (originalet) ska omedelbart undertecknas och skickas tillbaka till kommissionen.

### **12. INLÄMNING AV SLUTRAPPORT OCH SLUTREDOVISNING**

Enligt finansieringsavtalet ska de ansvariga för projekt som godkänts och finansieras av Europeiska kommissionen utarbeta en lägesrapport efter sex månader och en slutrapport efter projektets genomförande. Denna rapport ska innehålla en fullständig redogörelse för projektresultaten och åtföljas av de eventuella publikationer som utarbetats (t.ex. broschyrer, undervisningsmaterial, videokassetter, multimedieprodukter, tidningsurklipp).

De faktiska kostnaderna och intäkterna skall framgå av den slutredovisning som bifogas rapporten. Bidragsmottagaren ska föra räkenskaper över det samfinansierade projektet och ska för revisionsändamål spara alla verifikationer i original i fem år efter det att projektet har slutförts.

**SOKRATES-PROGRAMMET****INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG OM INFORMATIONSSPRIDNING**

(2002/C 103/08)

**1. MÅLEN MED INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG OCH DESS BAKGRUND**

Sokrates är Europeiska unionens åtgärdsprogram för utbildning. Syftet är att bidra till att höja kvaliteten och förstärka den europeiska dimensionen i utbildningen genom att främja samarbete och rörlighet i de 30 länder som deltar i programmet. För att Sokrates skall vara framgångsrikt är det inte nog att projekt av god kvalitet utformas av utbildningsgemenskapen och får stöd av Europeiska kommissionen under utvecklings- och genomförandefasen. Det är lika viktigt att resultat och insikter av projekten aktivt sprids till dem som kan ha intresse av dem och även i vissa fall till allmänheten.

För att nå detta mål utvecklar kommissionen en övergripande strategi för spridning av resultaten av Sokrates-projekten. Detta förverkligas i form av en **treårig plan för informationsspridning** under åren 2001–2003.

Denna inbjudan att lämna förslag är en viktig del av planen. Syftet är att uppmuntra utbildningsgemenskapen att delta mera aktivt och i större utsträckning i utbytet av goda metoder och erfarenheter i Europa. Genom att uppmärksamma resultaten av de projekt som fått stöd från olika Sokrates-insatser vill man med denna inbjudan att lämna förslag öka hela Sokrates-programmets synlighet i alla 30 deltagarländer.

Genom att begära förslag till projekt som uttryckligen gäller informationsspridning inom ramen för hela Sokrates-programmet vill man med denna inbjudan komplettera den informationsspridning som varje enskilt projekt förväntas göra, särskilt vid de institutioner som deltar i projekten och de delar av den större utbildningsgemenskapen som projektparterna har direkt kontakt med. Det kompletterar även vissa särskilda initiativ i programmet med anknytning till informationsspridning som har genomförts under åren, exempelvis Comenius och Erasmus i skolor och högskolor. Därför betonar denna inbjudan att lämna förslag – som beskrivs närmare nedan – särskilt (om än inte enbart) informationsspridning som går utöver gränserna för enskilda insatser i programmet.

Ett annat mål är att bidra till vidareutveckling av strategier och metoder för informationsspridning som har relevans för Sokrates-insatser. Förhoppningen är att projekt för informations-spridning som beviljas stöd från denna inbjudan att lämna förslag kommer att öppna nya kanaler för informationsspridning och kan komma med innovativa, kreativa och fantasifulla sätt att sprida information som på medellång sikt kan bidra till att förbättra insatserna för informationsspridning för kommande projekt på alla insatsområden inom Sokrates-programmet.

Genom att sammanföra resultaten av flera projekt på liknande områden eller inom ett visst utbildningsområde, en viss region eller på en viss ort, eller om ett särskilt tema som omfattar flera utbildningssektorer skall denna inbjudan att lämna förslag bidra till att utveckla mera effektiva länkar och synergier mellan projekt som får stöd av programmet, vilket ger dem ett verkligt mervärde och gör att de står sig under en längre tid.

På alla dessa sätt skall denna inbjudan ses som ett sätt att göra Sokrates-programmet som helhet mera effektivt och se till att de gemenskapsmedel som satsas på programmet ger bästa möjliga utdelning för hela den europeiska utbildningsgemenskapen.

**2. RESULTAT SOM SKALL SPRIDAS**

Med denna inbjudan att lämna förslag söker man förslag som syftar till att sprida resultat från ett eller flera av de "centraliserade insatserna" i Sokrates-programmet, dvs. insatser för vars projekt stöd begärs från kommissionen som väljer ut projekten. Dessa resultat kan vara antingen "produkter" (konkreta resultat) eller "processer" (dvs. alla erfarenheter och all know-how som projektet eller nätverket gett, däribland metoder för effektivt gränsöverskridande samarbete).

De centraliserade insatserna är följande:

**a) Projekt eller nätverk som fått stöd under den första fasen (1995–1999) av Sokrates-programmet:****— Comenius (skolutbildning):**

— *Comenius-insats 2*: Transnationella projekt med anknytning till interkulturell utbildning: utbildning för barn till migrerande arbetstagare, romer och andra icke-bofasta, personer som reser på grund av yrket.

— *Comenius-insats 3.1*: Transnationella projekt för fortbildning för lärare, särskilt de kurser som utvecklats i dessa projekt.

**— Erasmus (högre utbildning):**

— *Erasmus-insats 1*: Europeiskt samarbete mellan universitet (läroplansutveckling och intensivprogram som fått stöd inom ramen för program för samarbete mellan universitet 1995–1996 eller 1996–1997 och institutionella kontrakt från 1997, 1998 eller 1999).

- Erasmus-insats 3: Tematiska nätverk.
  - **Vuxenutbildning**
  - **Lingua (språkinläring):**
    - Lingua-insats A: Europeiska samarbetsprogram för utbildning av språklärare.
    - Lingua-insats D: Utveckling av läromedel för språkundervisning och språkinläring.
  - **Öppen undervisning och distansundervisning**
  - **Informations- och erfarenhetsutbyte om utbildningssystem och utbildningspolitik**
  - **Kompletterande åtgärder**
- b) **Projekt och nätverk som hittills fått stöd under den andra Sokrates-fasen från och med 2000** (förslag om spridning av resultaten av dessa projekt och nätverk skall snarare gälla samarbetsprocesser än de slutliga resultaten, eftersom de flesta projekt och nätverk ännu inte har slutförts):
- **Comenius (skolutbildning):**
    - Comenius 2.1: Europeiska samarbetsprojekt för grundutbildning och fortbildning för skolpersonal.
    - Comenius 3: Comenius-nätverk.
  - **Erasmus (högre utbildning):**
    - Erasmus-insats 1: Europeiskt samarbete mellan universitet (läroplansutveckling och intensivprogram som fått stöd enligt institutionella kontrakt från 2000 och 2001).
    - Erasmus-insats 3: Tematiska nätverk.
  - **Grundtvig (vuxenutbildning och andra utbildningsvägar)**
    - Grundtvig 1: Europeiska samarbetsprojekt.
    - Grundtvig 4: Grundtvig-nätverk.
  - **Lingua (språkinläring):**
    - Lingua 1: Främjande av språkinläring.
    - Lingua 2: Utarbetande av läromedel.
  - **Minerva (öppen undervisning och distansundervisning, informations- och kommunikationsteknik på utbildningsområdet)**
  - **Observation av utbildningssystem, utbildningspolitik och innovation (insats 6.1)**

### — **Kompletterande åtgärder**

Projekt för informations spridning som också skall införa länkar med resultat av projekt som fått stöd från andra gemenskapsprogram såsom Leonardo da Vinci välkomnas.

### 3. TYP AV ORGANISATIONER SOM SANNOLIKT ÄR INTRESSERADE AV INBJUDAN AT LÄMNA FÖRSLAG

Alla organisationer som kan påvisa att de klarar av att genomföra ändamålsenlig informations spridning kan ansöka om bidrag med stöd av denna inbjudan att lämna förslag. Organisationer av följande typ är sannolikt särskilt intresserade av att delta:

- Organisationer som deltar eller har deltagit i Sokrates-projekt eller Sokrates-nätverk som samordnare eller partner.
- Lokala och regionala myndigheter.
- Nationella myndigheter.
- Betydande nationella organ.
- Föreningar som är verksamma inom utbildning.
- Andra byråer och institutioner som innehar sakkunskap om spridning av resultat av utbildningsprojekt.
- Sociala samarbetspartners.
- Icke-statliga organisationer (i synnerhet sådana med verksamhet rörande kvinno-, handikapp- och antirasismfrågor)

Beroende på typ av planerad informations spridning (se avsnitt 4 nedan), även annan typ av organisation, t.ex. förlag och medier.

### 4. TYP AV INFORMATIONSSPRIDNING SOM PLANERAS

Inom ramen för denna inbjudan kan alla typer av organisationer ansöka om bidrag som kan påvisa att de är kapabla att förverkliga de mål som uppsatts för informations spridning i denna inbjudan. Ett bra projektförslag för informations spridning beskriver bland annat hur man ämnar

- kartlägga resultat av hög kvalitet av särskilda Sokrates-projekt/Sokrates-nätverk, som projekten för informations spridning kommer att fokusera på,
- se till att allmänheten, och speciellt de personer som är professionellt berörda av det behandlade området, nås av de resultat som skall spridas och i vilken form resultaten kommer att presenteras,
- definiera de specifika målgrupper som skulle kunna ha vinning av resultatet från projekten för informations spridning,

- synliggöra hur projekt och nätverk har utvecklats och förverkligats och vilka samarbetsformer som har visat sig särskilt effektiva och varför,
- placera resultaten av Sokrates-projekt i ett större sammanhang och om möjligt relatera dem till resultaten av andra projekt som fått bidrag från andra program på regional, nationell eller europeisk nivå,
- vidarebefordra resultaten på ett professionellt sätt för att kunna uppnå en större informationsspridning.

För att få bidrag genom denna inbjudan att lämna förslag bör ett projekt för informationsspridning göra mer än enbart upprepa den informationsspridning som redan gjorts av det berörda projektet eller nätverket. Varje projekt för informationsspridning bör snarare samla resultaten av ett stort antal projekt eller nätverk

- antingen från en viss Sokrates-insats (under den första eller den andra fasen av Sokrates eller båda två),
- eller från flera insatser.

I detta syfte skall projektet föreslå informationsspridning som utformats så att den garanterar att resultaten av projekten eller nätverken kommer att utnyttjas

- i många länder och/eller regioner eller på europeisk nivå,
- på ett visst temaområde,
- för särskilda målgrupper i utbildningsgemenskapen/bland allmänheten.

Dessa tre inriktningar kan alla ingå i ett projekt för informationsspridning.

Formen av informationsspridning beror på det berörda projektets mål för informationsspridning, dvs. vilka särskilda resultat man vill sprida, till vilka länder, regioner och målgrupper man vill rikta sig och vilka ämnen man vill ta upp. Det kan till exempel röra sig om anordnandet av konferenser, workshoppar, seminarier, vandringsutställningar, informationskampanjer i medierna (tv, radio, dagstidningar, veckotidningar) och andra medvetandehöjande insatser, Internetbaserade aktiviteter (webbplatser, plattformar för information, Internetfora osv.) och olika skriftliga former av informationsspridning, såsom specialiserade tidskrifter, monografier eller texter i lämpliga publikationer för allmänheten.

Om aktiviteter som omfattar informations- och kommunikationsteknik föreslås skall den sökande ange exakt vilken hårdvara och vilka program som skall användas och exakt vilken strategi man kommer att följa för utveckling, förverkligande och upprätthållande av webbplatser o.dyl.

## 5. EVENTUELLA ÄMNER FÖR TEMATISK INFORMATIONSPRIDNING

Om den sökande vill föreslå ett projekt för informationsspridning om ett visst ämne, skall den sökande motivera varför han valt just detta ämne och ange varför ämnesvalet är meningsfullt och relevant. Avseende projekt som gäller vissa ämnen kommer sådana projekt för informationsspridning att prioriteras som samlar resultaten av Sokrates-projekt och Sokrates-nätverk som får stöd från mer än en insats i programmet på detta område. Utan att på något sätt vara fullständig, innehåller följande förteckning exempel på ämnen som projekten kan ta upp:

- Grundläggande kunskaper.
- Medborgarkunskap (aktivt deltagande i samhället).
- Informations- och kommunikationsteknik, medieutbildning, öppen utbildning och distansutbildning.
- Interkulturell utbildning: utbildning för romer och icke-bosatta, etniska minoriteter, personer som reser på grund av yrket, bekämpande av rasism och främlingsfientlighet.
- Att lära om Europa, Europeiska unionen, Europas länder.
- Medvetandehöjande kampanjer om ett flerspråkigt/flerkulturellt Europa.
- Språkundervisning och språkinläring.
- Den europeiska dimensionen på ett visst akademiskt område eller ett tvärvetenskapligt område.
- Tillgång till läromedel.
- Utbildning för föräldrar och familjer/inläring över generationsgränserna.
- Gemenskaper/städer/regioner för inläring.
- Jämställdhetsfrågor.
- Konst och kultur.
- Hälsoundervisning.
- Miljöundervisning: utbildning för en hållbar utveckling.
- Konsumentupplysning.
- Stimulans till ökad efterfrågan på lärande bland socialt marginaliserade grupper.
- Främjande av livslångt lärande.

- Grundutbildning och fortbildning för skolpersonal.
- Grundutbildning och fortbildning för personal inom ledning och administration på utbildningsområdet.
- Innovation i läro-/inlärningsprocessen.
- Finansiering av transnationella samarbetsaktiviteter inom utbildningsområdet.
- Lärar- och elevutbyte.
- Läroplansutveckling på ett visst område eller på ett tvärvetenskapligt område.
- Sokrates kan bidra till att främja anställbarhet.
- Informationstjänster om utbildning/vägledning och rådgivning.
- Certifiering, bedömning, validering, ackreditering av institutioner och prestationer, självbedömning, erkännande av informell kompetens som förvärvats utanför det formella utbildningssystemet, poängsamlade och överföring av poäng i ett visst land.
- Metoder för transnationell överföring av studiepoäng.
- Strategier för kvalitetssäkring, resultatindikatorer inom utbildning.
- Ledning av europeisk samarbetsverksamhet.
- Metoder för utvärdering av europeisk samarbetsverksamhet.

## 6. FÖRFARANDE VID URVAL OCH URVALSKRITERIER

Kommissionen kommer att granska vilka förslag som kan komma i fråga för bidrag (se avsnitt 6.1) och bedöma de ansökningar som uppfyller kriterierna utgående från de gemensamma och de särskilda kvalitetskriterierna (se avsnitt 6.2). Den kan be oberoende experter biträda i urvalsförfarandet och förbehåller rätten att begära ytterligare uppgifter som kan behövas av de sökande, särskilt när det gäller budgeten.

### 6.1. Ansökningar som kan få bidrag

Förslagen måste lämnas in på den standardblankett som kan fås från den adress som anges i avsnitt 8. Blanketten skall vara komplett ifylld på ett av Europeiska gemenskapens 11 officiella språk. Ansökan skall skickas in före det sista inlämningsdatumet (poststämpelns datum gäller) och enligt anvisningarna i avsnitt 8.

Varje förslag skall lämnas in av en "samordnande organisation" på det deltagande partnerskapets vägnar. Den samordnande organisationen måste ha rättslig status och säte i ett av Europeiska unionens 15 medlemsstater, de tre Efta/EES-länderna (Island, Liechtenstein, Norge) eller de 12 kandidatländerna som deltar i Sokrates (Bulgarien, Cypern, Tjeckien, Estland, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien).

I varje förslag måste deltagare ingå från minst fyra av de ovan nämnda länderna, varav minst en måste vara medlemsstat i EU. Deltagandet måste påvisas genom skriftlig bekräftelse från varje partnerinstitution, vars uppgifter stämmer överens med den inlämnade ansökan.

## 6.2 Urvalskriterier

### 6.2.1 Gemensamma urvalskriterier

Förslagen bedöms enligt följande gemensamma urvalskriterier, som gäller alla projekt i Sokrates-programmets "centraliserade insatser":

- Hur tydligt det framgår vilka projektets mål och målgrupper är.
- Hur tydlig och konsekvent projektets allmänna uppläggning är och hur sannolikt det är att målen kommer att uppnås inom utsatt tid.
- Kvalitet i fråga om ledningsrutinerna för projektet (engagemang och jämn arbetsfördelning mellan deltagarna, noggrann projektplan och budget, tydlig samordning).
- Kvalitet på de arrangemang som föreslås för projektet för att garantera att det övervakas och utvärderas på lämpligt sätt för att säkerställa kvaliteten på resultaten och för bedömning av effekterna på lokal, regional, nationell eller europeisk nivå.
- De deltagande organisationernas erfarenhet, kvaliteten på deras personalresurser och, i förekommande fall, deras tekniska resurser.
- Projektets möjligheter att bidra till att höja kvaliteten och främja innovation på området i fråga. Projektets relevans när det gäller de ämnen och den verksamhet som valts mot bakgrund av de påvisade behoven.
- Konkreta sätt genom vilka projektet kommer att främja jämställdhet mellan kvinnor och män och lika möjligheter för funktionshindrade samt bidra till att motverka rasism och främlingsfientlighet.

### 6.2.2 Särskilda urvalskriterier

Förutom de gemensamma urvalskriterierna i avsnitt 6.2.1 kommer förtur att ges åt förslag som visar att de uppfyller följande krav:

- En övertygande (dvs. trovärdig, lämplig och genomförbar) metod för urval av särskilda projekt/nätverk vars resultat skall spridas, för kvalitetsbedömning av resultaten och för fastställande av om de är till nytta för en bredare grupp slutanvändare än de som deltog i det projekt/nätverk som ursprungligen skapade dem. Om möjligt uppmanas de sökande att välja resultat som valts från många länder i olika delar av Europa.
- Behov och betydelse ur ett europeiskt perspektiv av att sprida de resultat som valts för projektet för informations-spridning.
- En tydlig motivering för valet av regioner, länder och målgrupper i projektet (Varför dessa? Varför inte andra?).
- Partnerskapets förmåga och strategi att sprida de valda resultaten till regionerna, länderna och målgrupperna i projektet.
- På vilket sätt det föreslagna projektet ger ett reellt mervärde jämfört med de enskilda projektens/nätverkens spridning av resultaten.
- På vilket sätt det föreslagna projektet föreslår överbygga språkliga barriärer vid spridandet av projektets resultat.
- Uppenbara möjligheter att genom den planerade informations-spridningen stimulera innovation och experimentering när det gäller nya undervisningskoncept och -modeller. Sådana projekt kommer att prioriteras som gör mer än enbart sprider befintliga resultat, dvs. projekt som också anger hur dessa resultat effektivt kan anpassas och användas i ett särskilt sammanhang.
- Innovativ användning av informations- och kommunikationsteknik för informations-spridning.

Även om projekt som fokuserar på enskilda verksamhetsområden i Sokrates inte är uteslutna, kommer förslag som vill samla produkter och processer som utvecklats av projekt/nätverk i två eller fler verksamheter att vara särskilt välkomna.

## 7. BIDRAG

Den tillgängliga budgeten för bidrag till informations-spridning i denna inbjudan att lämna förslag uppgår till cirka 1,5 miljoner euro, som tas från Sokrates budget för centraliserade insatser under 2002. Cirka 15–30 projekt för informations-spridning

förväntas få bidrag på i genomsnitt ungefär 50 000–100 000 euro per projekt. Gemenskapens bidrag täcker högst 75 % av de totala kostnaderna för varje projekt för informations-spridning. Kommissionen kommer särskilt att se till att undvika dubbel finansiering av informations-spridning genom projekt som får bidrag från Sokrates särskilda insatser och projekt för informations-spridning som får bidrag genom denna inbjudan.

Innan de slutliga besluten fattas om vilka projekt som beviljas bidrag och bidragets storlek i respektive fall kommer kommissionen att ytterst noggrant granska budgeten för de projekt som upptagits på prioriteringslistan. Det totala bidragsbeloppet för projektet och relativ tyngd för aktiviteterna för vilka bidraget beviljas kan avvika från de uppgifter som anges i den sökandes ursprungliga förslag.

Projektet kommer att beviljas bidrag för högst ett år och skall påbörjas i februari 2003.

## 8. FÖRFARANDE FÖR INLÄMNANDE AV ANSÖKAN OCH SISTA INLÄMNINGSDATUM

Ansökningsblanketten (tillgänglig på EU:s 11 officiella språk) fås via Internet på adressen: [http://europa.eu.int/comm/culture/index\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/culture/index_en.html) eller från Kontoret för tekniskt stöd för Sokrates, Leonardo och Ungdom på adressen nedan.

De sökande måste följa anvisningarna i ansökningsblanketten, bland annat vad gäller antalet kopior och kompletterande bilagor som skall lämnas in.

Förslagen skall skickas till:

”Call for proposals – Sokrates dissemination/Inbjudan att lämna förslag – Sokrates informations-spridning”  
Socrates, Leonardo and Youth Technical Assistance Office (TAO)/Kontoret för tekniskt stöd för Sokrates, Leonardo och Ungdom  
T-61  
B-1049 Bryssel

och skickas i vanligt eller rekommenderat brev senast den **1 oktober 2002** (poststämpelns datum gäller). Ansökningar som sänds via Internet, fax eller e-post godtas inte.

## 9. INFORMATION OM BESLUT OM ANSÖKNINGARNA

Kommissionen kommer att bekräfta mottagandet av ansökningarna så snart som möjligt efter det att alla ansökningar har mottagits. De sökande underrättas om resultaten av ansökningarna när urvalsprocessen är avslutad (enligt planerna i januari 2003).

**Texter som är publicerade i Europeiska gemenskapernas officiella tidning C 103 E**

(2002/C 103/09)

Dessa texter är tillgängliga på:

**EUR-Lex:** <http://europa.eu.int/eur-lex>

**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

Informationsnummer	Innehållsförteckning	Sida
<b>Kommissionen</b>		
2002/C 103 E/01	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ramen för skapandet av ett gemensamt europeiskt luftrum (KOM(2001) 123 slutlig/2 – 2001/0060(COD)) <sup>(1)</sup>	1
2002/C 103 E/02	Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till och/eller avgår från hamnar i gemenskapens medlemsstater (KOM(2001) 753 slutlig – 2001/0026(COD)) <sup>(1)</sup>	5
2002/C 103 E/03	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall (KOM(2001) 729 slutlig – 2001/0291(COD)) <sup>(1)</sup>	17
2002/C 103 E/04	Förslag till rådets beslut om ingående av en överenskommelse i form av en skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Förenta nationernas hjälporganisation för palestinaflyktingar (UNRWA) rörande ytterligare finansiering för 2001 inom ramen för den gällande EG-UNRWA-konventionen för 1999–2001 (KOM(2001) 741 slutlig – 2001/0288(CNS))	21
2002/C 103 E/05	Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om omarbetning av bilaga I till beslut nr 1336/97/EG om en serie riktlinjer för transeuropeiska telenät (KOM(2001) 742 slutlig – 2001/0296(COD)) <sup>(1)</sup>	23
2002/C 103 E/06	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om tillhandahållande av flygtrafiktjänster inom det gemensamma europeiska luftrummet (KOM(2001) 564 slutlig/2 – 2001/0235(COD)) <sup>(1)</sup>	26
2002/C 103 E/07	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om planering och användning av det gemensamma europeiska luftrummet (KOM(2001) 564 slutlig/2 – 2001/0236(COD)) <sup>(1)</sup>	35
2002/C 103 E/08	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om kompatibiliteten hos det europeiska nätet för flygledningstjänst (KOM(2001) 564 slutlig/2 – 2001/0237(COD)) <sup>(1)</sup>	41
2002/C 103 E/09	Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 90/425/EEG och 92/118/EEG beträffande hälsokrav för animaliska biprodukter (KOM(2001) 747 slutlig – 2000/0230(COD)) <sup>(1)</sup>	55
2002/C 103 E/10	Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel (KOM(2001) 748 slutlig – 2000/0259(COD)) <sup>(1)</sup>	58

2002/C 103 E/11	Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättandet av en europeisk byrå för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2001) 676 slutlig – 2000/0327(COD)) (1)	184
2002/C 103 E/12	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning över gemenskapsstatistik på inkomst- och levnadsvillkor (EU-SILC) (KOM(2001) 754 slutlig – 2001/0293(COD)) (1)	198
2002/C 103 E/13	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om främjande av biobränslen för transport (KOM(2001) 547 slutlig – 2001/0265(COD)) (1)	205
2002/C 103 E/14	Förslag till rådets beslut om ingående av ett tilläggsprotokoll till avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Maltas associering till femte ramprogrammet för forskning, teknisk utveckling och demonstration (1998–2002) (KOM(2001) 777 slutlig – 2001/0303(CNS))	208
2002/C 103 E/15	Förslag till rådets direktiv om ändring av direktiv 92/81/EEG vad gäller möjligheten att tillämpa nedsatta punktskatter på vissa mineraloljor som innehåller biobränslen och på biobränslen (KOM(2001) 547 slutlig – 2001/0266(CNS)) (1)	217
2002/C 103 E/16	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om införandet av en gemenskapsram för bullerklassificering av civila jetmotordrivna underljudsflygplan för att beräkna bulleravgifter (KOM(2001) 74 slutlig – 2001/0308(COD)) (1)	221
2002/C 103 E/17	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av gemensamma regler om kompensation och assistans till flygpasagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar (KOM(2001) 784 slutlig – 2001/0305(COD)) (1)	225
2002/C 103 E/18	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett system med miljöpoäng för transport med tung lastbil genom Österrike 2004 (KOM(2001) 807 slutlig – 2001/0310(COD))	230
2002/C 103 E/19	Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om kommittén för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg och om ändring av förordningarna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2001) 788 slutlig – 2000/0236(COD)) (1)	233
2002/C 103 E/20	Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven om säkerhet på fartyg och förhindrande av förorening från fartyg (KOM(2001) 788 slutlig – 2000/0237(COD)) (1)	243
2002/C 103 E/21	Ändrat förslag till rådets förordning om stadgar för de genomförandeorgan som ansvarar för vissa uppgifter inom förvaltningen av gemenskapsprogram (KOM(2001) 808 slutlig – 2000/0337(CNS))	253
2002/C 103 E/22	Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om regler för företags, forskningscentras och universitets deltagande samt om regler för spridning av forskningsresultat för genomförandet av Europeiska gemenskapens ramprogram 2002–2006 (KOM(2001) 822 slutlig – 2001/0202(COD))	266
2002/C 103 E/23	Ändring av förslag till rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (KOM(2001) 691 slutlig/2 – 2000/0203(CNS))	292



2002/C 103 E/24	Ändrat förslag till rådets beslut om regler för företags, forskningscentras och universitets deltagande i genomförandet av Europeiska atomenergigemenskapens ramprogram (Euratom) 2002–2006 (KOM(2001) 823 slutlig/2 – 2001/0327(CNS))	331
2002/C 103 E/25	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 95/93 av den 18 januari 1993 om gemensamma regler för fördelning av ankomst- och avgångstider vid gemenskapens flygplatser (KOM(2002) 7 slutlig – 2002/0013(COD)) <sup>(1)</sup>	350
2002/C 103 E/26	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om säkerheten i fråga om luftfartyg från tredje land som använder flygplatser i gemenskapen (KOM(2002) 8 slutlig – 2002/0014(COD)) <sup>(1)</sup>	351
2002/C 103 E/27	Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om antagande av ett gemenskapsprogram för att förbättra skattesystemens funktionssätt på den inre marknaden (Fiscalis 2007-programmet) (KOM(2002) 10 slutlig – 2002/0015(COD))	361
2002/C 103 E/28	Förslag till rådets beslut om kompletterande makroekonomiskt stöd till Ukraina (KOM(2002) 12 slutlig – 2002/0018(CNS))	366
2002/C 103 E/29	Förslag till rådets direktiv om att förbättra möjligheterna till rättslig prövning i gränsöverskridande mål genom att införa miniminormer för rättshjälp och andra finansiella aspekter med anknytning till civilrättsliga förfaranden (KOM(2002) 13 slutlig – 2002/0020(CNS))	368

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES